

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ ВУЗА
ДЛЯ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ СИСТЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО
ЯЗЫКА ИНОСТРАННЫМ УЧАЩИМСЯ**

Мариненко Ольга Петровна,
кандидат педагогических наук, доцент,
доцент кафедры «гуманитарные дисциплины»
МОУВО «Белорусско-Российский университет»

Аннотация: В данной статье показана важность использования возможностей образовательной среды учебного заведения для совершенствования системы преподавания русского языка как иностранного. Представлены социальный, пространственно-предметный и дидактический компоненты среды и основные принципы их организации.

Ключевые слова: иностранные учащиеся, русский язык как иностранный, изучение неродного языка, средовой подход, образовательная среда.

**USING THE CAPABILITIES
OF THE EDUCATIONAL ENVIRONMENT
OF THE UNIVERSITY TO IMPROVE THE SYSTEM OF
TEACHING RUSSIAN TO INTERNATIONAL STUDENTS**

Marinenko Olga,
Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor,
Associate Professor of the Humanities Department,
Belarusian-Russian University

Abstract: This article shows the importance of using the capabilities of the educational environment of the educational institution to

improve the system of teaching Russian as a foreign language. The social, spatial-subject and didactic components of the environment and the basic principles of their organization are presented.

Keywords: international students, Russian as a foreign language, learning a foreign language, environmental approach, educational environment.

Глобализация мирового образовательного пространства привела к тому, что в большинстве стран мира с качественными системами подготовки специалистов постоянно растет количество обучающихся. Данное положение касается также Российской Федерации и Республики Беларусь, которые ежегодно наращивают экспорт образовательных услуг.

Абсолютное большинство иностранных студентов в России и Беларуси обучаются на русском языке, поэтому вынуждены либо осваивать его, либо совершенствовать свою языковую компетентность на протяжении всего периода получения высшего образования за рубежом. Соответственно, задачей принимающих иностранных учащихся вузов является организация и поддержка слаженной системы преподавания русского языка как иностранного (РКИ).

В последние десятилетия в науке популяризируется значимость средового подхода как основания для построения успешной системы обучения [1; 2; 3]. Вслед за Пальчик Г.В. и Худенко Л.А., понимая образовательную среду как «единство тесно связанных между собой материальных и идеальных компонентов, определяющих совокупность условий и влияний, которые окружают учащихся в образовательном учреждении» [1, с. 4], в данной статье мы представим возможности образовательной среды для повышения эффективности преподавания русского языка иностранным учащимся.

В исследованиях отечественных авторов структура образовательной среды, как правило, объединяет три компонента:

- 1) социальный компонент (все участники образовательного процесса);

- 2) пространственно-предметный компонент (физическое окружение учащихся непосредственно на занятиях и в вузе в целом);
- 3) дидактический компонент (программы, технологии, формы, методы, средства обучения и воспитания) [2].

Социальный компонент образовательной среды включает всех участников образовательного процесса:

- преподавателей РКИ;
- учащихся;
- администрацию образовательных учреждений;
- кураторов учебных групп;
- иностранных и отечественных студентов, взаимодействующих с изучающими неродной язык;
- прочих сотрудников вуза, непосредственно или опосредованно участвующих в процессе обучения.

Очевидно, что наибольшую значимость для изучения неродного языка представляет позиция преподавателя (преподавателей). Задачей педагогов является организация благоприятной учебной среды и позитивного психологического климата в коллективе, вовлечение всех учащихся в активное обучающее сотрудничество, использование разнообразных технологий и методов обучения. Результаты исследования эффективных образовательных пространств показывают, что на качество среды влияют следующие особенности деятельности педагога:

- разнообразие форм работы на учебном занятии, четкая постановка обучающих задач;
- стиль руководства, используемый преподавателем;
- организация взаимодействия между учащимися;
- пример активности, разносторонности и креативности, подаваемый педагогом;
- психологическая грамотность учителя и возможность найти индивидуальный подход к каждому учащемуся [3].

Одной из важных задач, стоящих перед педагогом, преподающим русский язык иностранным учащимся, является создание

мотивации к обучению и объяснение необходимости систематической работы. Для создания адекватной мотивации важна правильная организация процесса обучения, ориентирование не на усвоение знаний, а на развитие коммуникативных умений, что предполагает систематическое и одновременное формирование навыков говорения, слушания, письма и чтения.

Первостепенную роль в формировании коммуникативной компетенции играет обучение говорению и слушанию, для чего используются полилоги и диалоги, разыгрывания и драматизации ситуаций, тренинги, коммуникативные игры и пр. При обучении аудированию важно учить студентов понимать носителей языка с различным произношением и уровнем правильности и доступности речи. При обучении чтению преподаватель должен представить студентам различные технологии извлечения информации из текста (изучающее, просмотровое, поисковое, ознакомительное чтение) и разнообразить формы работы с текстом (ответы на вопросы, составление плана, разыгрывание отдельных сцен и пр.). Также важно использовать различные формы работы при обучении письму, которое в большей степени рационально организовывать в самостоятельной работе учащихся дома.

Для создания учебной мотивации важно также опираться на эмоциональные процессы учащихся, которые позволяют переживать позитивные эмоции, что возможно благодаря использованию игрового метода. Игры на уроке РКИ являются не просто коллективным развлечением, а основным способом решения задач обучения: от формирования простых коммуникативных умений до тренировки ведения самостоятельного разговора. При этом использование игрового метода дает возможность многократно повторить изучаемый материал, а испытываемые в процессе эмоции помогают лучше его запомнить.

Второй основной составляющей социального компонента образовательной среды являются сами иностранные учащиеся, сознательность и активность которых напрямую влияют на скорость и эффективность освоения языковых и коммуникативных компетенций. В настоящее время с развитием технических средств

обучения и распространением сети Интернет не ограничены возможности самостоятельного изучения нового языка. Для активизации самостоятельной работы учащихся по изучению русского языка преподавателю следует представить им методики эффективного заучивания и ведения словаря, работу с текстом и тестовыми программами, сайты для общения с носителями языка и пр.

В рамках *социального компонента* среды важно интенсифицировать взаимодействие изучающих русский язык с носителями языка. В современной методике доказана эффективность тандем-метода, когда для каждого студента-иностранца подбирается пара из числа отечественных студентов-волонтеров для интенсивного взаимодействия и общения [4]. Подобные программы сопровождения предлагаются в некоторых зарубежных университетах под названием «peer-program» (равный обучает равного) или «buddy-program» (программы партнерства) и практически реализуют задачу помощи образовательным мигрантам в процессе адаптации в новой стране [5].

Пространственно-предметный компонент образовательной среды определяет возможности материальных условий вуза и особенно учебных помещений, в которых занимаются учащиеся, в обеспечении интенсивного обучения РКИ. Считается, что процесс обучения более эффективен, если проходит в комфортной обстановке [6]. Так, российский исследователь Карзанова Н.Ю. рекомендует:

- поставить столы полукругом, чтобы учащиеся видели друг друга и могли эффективно общаться;
- разместить иллюстрации, отражающие колорит страны изучаемого языка (карту страны, фотографии городов, портреты известных людей);
- расположить наглядный материал по изучаемой теме (таблицы, схемы) и пр. [6].

Данные приемы позволяют подсознательно воздействовать на учащихся, мотивировать их на изучение языка и культуры и использовать скрытые возможности периферийного зрения и запоминания.

Целесообразно организовать в учебной аудитории *три зоны*: непосредственно учебную, техническую и рекреационную. *Техническая зона* минимально должна быть наполнена проектором, аудиовоспроизводящим и записывающим оборудованием, чтобы преподаватель мог обеспечить прослушивание и просмотр материала на русском языке. Кроме того, по возможности, нужно использовать лингафонное оборудование и персональные компьютеры. В рекреационной зоне студенты должны иметь возможность отдохнуть во время перерыва, здесь можно разместить удобные кресла, воду/чай, русскоязычные журналы и газеты и т. п.

Дидактический компонент образовательной среды определяет возможности по интенсификации усвоения РКИ учащимися посредством элементов образовательного процесса. На наш взгляд, чтобы максимально наполнить дидактический компонент образовательной среды, преподаватели неродного языка могут руководствоваться следующими принципами.

1. *Ориентация учащихся на освоение большого объема лексики на начальном этапе изучения русского языка.* Нехватка лексического запаса после приезда в новую страну может приводить не только к коммуникативным, но и к психологическим проблемам. В связи с этим важно максимально интенсифицировать работу по представлению наиболее коммуникативно важных оборотов и их запоминанию учащимися.
2. *Направленность обучения на формирование речевых умений в ситуациях повседневного общения.* На начальном этапе освоения языка действительно целесообразно ориентироваться не на приобретение знаний о языке, а на формирование умений взаимодействия в ситуациях бытового общения (в транспорте, в магазине, в кафе и пр.). На занятиях важно моделировать и создавать естественную речевую среду, что предполагает не только разыгрывание ситуаций, максимально приближенных к бытовому общению, но и целенаправленную организацию взаимодействия иностранных студентов с местными жителями. Например, эффективно приглашать на

занятия отечественных студентов, что помогает формировать речевые навыки и развивать когнитивные способности иностранных учащихся.

3. *Насыщенность занятий видами и формами работы, требующими большой активности учащихся, и использование специальных техник влияния на учащихся.* Доказанная эффективность использования интерактивных и игровых методов для интенсификации обучения РКИ должна убедить преподавателей в важности организации занятий в виде различных форм взаимодействия в учебной группе. Интенсивные формы могут включать работу в парах, тройках и малых группах, соревнования, различные формы игр и тренингов и пр. Активные формы работы важно сопровождать использованием различных каналов воздействия на учащихся, что предполагает особую организацию учебной среды, музыкальное сопровождение занятий, двигательную активность, разучивание и совместное исполнение песен на русском языке и пр.
4. *Погружение в среду.* В настоящее время данная идея широко пропагандируется теоретиками и практиками преподавания неродного языка. В частности, сеть старейших языковых школ Берлиц (Berlitz) предлагает обучение языку практически 24 часа в сутки. В данном случае учащиеся не только живут в семьях в стране изучаемого языка, но и все свободное время проводят либо непосредственно на занятиях, либо во внеучебной деятельности на неродном языке и, как правило, в сопровождении преподавателя. В нашем случае погружение в среду предполагает исключение без острой необходимости языка-посредника, поощрение студентов к общению на русском языке за пределами учебной аудитории и в повседневной жизни, установление товарищеских и дружеских отношений с носителями русского языка.
5. *Принцип единства аудиторной и внеаудиторной работы.* Современные ученые отмечают важность культурной доминанты в обучении русскому языку иностранцев. Так, россий-

ский академик Митрофанова Р.Д. популяризирует введение в обучение РКИ культуроведческой методики, суть которой состоит в гармоничном сочетании обучения языку и культуре [6]. На практике это реализуется не только в чтении и анализе текстов по культуроведческой тематике, но и в представлении этикетных правил поведения в различных ситуациях, знакомстве с традициями и обычаями страны обучения.

6. *Изучение особенностей страны* обучения является важным в контексте диалога культур. Это дает возможность приехавшим на обучение иностранцам не только узнать особенности истории, обычаев и традиций новой страны, но и соотнести их с соответствующим образцами в их родной культуре, успешнее адаптироваться в стране обучения. Интересной формой работы являются театральные постановки, которые также позволяют студентам лучше узнавать неродной язык и культуру. Это могут быть как разыгрывание произведений русскоязычных авторов, так и празднование национальных праздников: Нового года, 8 Марта, Дня Победы и пр.
7. *Систематический контроль*. Демократический стиль педагогического общения как наиболее эффективный способ управления учебной группой предполагает не только приоритет равных отношений, поощрение инициативы и самостоятельности учащихся, но и систематический контроль результатов учебной деятельности. В соответствии с видами речевой деятельности преподаватель должен осуществлять регулярный контроль говорения, чтения, аудирования и письма, что имеет важное значение для учащихся, поскольку позволяет видеть результат своих усилий и объективно оценивать себя путем сравнения своих достижений с результатами других учащихся.
8. *Использование технических средств обучения, готовых мультимедийных продуктов, компьютерных обучающих программ, информационных технологий на занятиях*. Современные технические средства повышают эффективность обучения новому языку в самых различных условиях и на всех его уровнях. Презентация новой лексики посредством

электронных словарей и смартфонов, использование онлайн-ресурсов, демонстрация и обсуждение видеороликов, запись на диктофон чтения студентами диалогов и текстов и коррективная их произношения – эти виды работ обладают определенной методической новизной и позволяют интенсифицировать процесс обучения.

В заключение необходимо отметить, что интенсивное использование возможностей образовательной среды учебного заведения гарантированно повышает качество образования. Широкомасштабное исследование, проведенное в 23 странах, показывает, что качество образовательной среды в учебных заведениях является наиболее важным фактором для результатов учащихся и их отношения к процессу обучения [3]. В контексте данной статьи важны результаты нашего предыдущего исследования, когда иностранные студенты, для которых была организована поддерживающая образовательная среда, овладели более высоким уровнем коммуникативной компетентности и с большей вероятностью продолжали обучение в новой стране [8].

Список источников

1. *Пальчик Г.В., Худенко Л.А.* Современная образовательная среда: содержание, методы, средства // Народная асвета. 2009. № 1. С. 4–7.
2. *Ясвин В.А.* Образовательная среда: от моделирования к проектированию. М.: Смысл, 2001. 366 с.
3. *Creating effective teaching and learning environments. First results from TALIS.* Paris: OECD Publishing, 2009. 308 p.
4. *Поленова А.Ю.* Потенциал тандем-метода при обучении иностранному языку в вузе // Мир науки. 2018. Т. 6. № 4. URL: <https://mir-nauki.com/PDF/52PDMN418.pdf>
5. *Мариненко О.П.* Использование интенсивных методов в обучении русскому языку иностранных студентов // Вышэйшая школа. 2020. № 4. С. 44–48.

6. *Карзанова Т.Ю.* Приемы активизации процесса обучения русскому языку с использованием интенсивных методов: дис. ... канд. пед. наук. Москва, 2015.

7. *Митрофанова О.Д.* Русский как иностранный: традиции, новаторство, творчество // Традиции и инновации в профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного: учебник-монография; под ред. С.А. Хаврониной, Т.М. Балыхиной. М.: Изд-во РУДН, 2002. 428 с.

8. *Мариненко О.П.* Педагогическая поддержка иностранных студентов на этапе предвузовской подготовки. Могилев: Бел.-Рос. ун-т, 2015. 172 с.